

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: Communauté Hékhhal Shalom

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offert par: Communauté Hékhhal Shalom

## ÉVÉNEMENTS HÉKHAL SHALOM

RÉSERVEZ VOS PLACES POUR CET  
ÉVÉNEMENT EXCEPTIONNELLE

La COMMUNAUTÉ  
SÉPHARADE HÉKHAL  
SHALOM

VOUS INVITE AU REPAS ROYALE  
DE SIM'HAT TORAH

# SIM'HAT TORAH

Le Mardi 25 Octobre 2016 à 12h00

P.A.F \$42.00 ADULTES (13 ANS ET PLUS)  
\$20.00 ENFANTS (3 À 12 ANS)

PLACES LIMITÉES - S.V.P VEUILLEZ CONTACTER  
Le Bureau AU (514) 747-4530

825 Gratton, Ville Saint- Laurent, QC.H4M 2G4

2- Pour les parois de la Soucca, tout matériau peut être utilisé, à condition que ces parois puissent résister à un vent de force moyenne. Ainsi si les parois sont faites de tentures ou de draps, il faut les attacher solidement de tous les côtés, pour qu'elles ne se déplacent pas au gré du vent. Cette condition est exigée, même si la Soucca est construite à un endroit à l'abri des vents.

3- Pour la couverture de la Soucca ne sont utilisables que des matières qui sont produits du sol (origine végétale), détachées, qui n'ont pas été façonnées pour servir à un autre usage, exemple des branches d'arbre (coupées), de la paille, du jonc, des roseaux, etc. Tout ce qui apte à devenir impur (objets façonnés, fruits, des tissus, à plus forte raison des barres de fer.

4- Une Soucca placée sous un toit ou un arbre n'est pas cachère; son ombre doit venir exclusivement du sékhah qui la recouvre.

5- Des madriers en bois de largeur supérieure à 32 cm (4 palmes) ne peuvent servir.

6- Un tapis d'osier, fabriquée spécialement pour couvrir la Soucca, même si elle peut servir à d'autres usages (par exemple pour se reposer sur le sol), est autorisée comme Sékhah. Mais Si elle est de fabrication courante, étant susceptible de devenir impure (en qualité d'ustensile), elle est non-cachère pour le Sékhah.

7- La quantité de Sékhah doit être telle que l'ombre qu'il projette sur le sol soit plus étendue que le jour qui y passe par le haut. En principe, son épaisseur ne doit être telle qu'il empêche de voir des étoiles de première grandeur, la nuit. Cependant même s'il est tellement épais qu'il empêche la pluie de passer, la Soucca est cachère.

8- C'est une grande mitsva que de s'occuper personnellement de la construction et de l'installation de la Soucca. Il est conseillé à toute personne qui ne connaît pas à fond les prescriptions concernant la Soucca, de faire voir celle-ci à un rabbin compétent avant l'entrée de la fête, afin de pouvoir dans le cas échéant de la réparer.

## CHABBAT SHALOM LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

VOL.3 No.26

SAMEDI 15 OCTOBRE 2016  
13 TCHRI 5777

## Paracha HAAZINOU

Allumage des bougies  
du Chabbat: 17:52  
Sortie du Chabbat: 18:53

Horaire des Offices  
2016 - 5777

Chabbat Samedi 15 Octobre 2016

Chahrit: 8:15  
Cours du Rabbin Ronen: 16:45  
Minha: 17:15  
suivie de Séouda Chélichite et Arvit

Dimanche 16 Octobre 2016

Charith 7:00 - 8:00  
VEILLE DE SOUKKOT  
Min'ha suivie d'Arvit 17:45  
Allumage de Bougies 17:49

Lundi 17 Octobre 2016

SOUKKOT JOUR 1  
Chahrit: 8:15  
Min'ha suivie d'Arvit 17:30  
Allumage de Bougies Après Arvit

Mardi 18 Octobre 2016

SOUKKOT JOUR 2  
Cha'hrit 8:15  
Min'ha suivie d'Arvit: 17:30

Mercredi 19 et Jeudi 20 Octobre 2016

HOL HAMO'ED - SOUKKOT  
Cha'hrit 7:00  
Min'ha suivie d'Arvit: 17:30

Vendredi 21 Octobre 2016

HOL HAMO'ED - SOUKKOT  
Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00  
Min'ha suivie d'Arvit: 17:30

## PARACHAT HAAZINOU SOUKKOT

בס"ד

### Le Cantique de Moïse



La plus grande partie de la paracha de Haazinou (« Écoutez ») est composé d'un « cantique » de 70 lignes que Moïse transmet au peuple d'Israël, le dernier jour de sa vie terrestre. Prenant le ciel et la terre à témoins, Moïse exhorte le peuple en ces termes : « Souviens-toi des jours d'antan, méditez les années, d'âge en âge ; interroge ton père, il te l'apprendra, tes aïeux, ils te diront » de quelle manière D.ieu « l'a trouvé au pays du désert », en fit un peuple, l'a choisi comme sien, et leur a attribué une terre d'abondance. Le Cantique met en garde contre les pièges de la prospérité – « Mais Yechouroun s'engraisse et se rebelle. Tu deviens gras, replet, bouffi – Il abandonne le D.ieu qui l'avait fait, il méprise le Rocher de son salut, » ainsi que les terribles calamités qui en résulteraient, que Moïse décrit comme D.ieu « détournant Sa face ». Cependant, il promet que D.ieu, à la fin, vengera le sang de Ses serviteurs et se réconciliera avec Son peuple et Sa terre. La paracha se conclut par l'ordre de D.ieu à Moïse de gravir le mont Nebo jusqu'à son sommet, depuis lequel il contempera la Terre Promise avant de mourir sur la montagne. « De loin seulement tu verras le pays, tu n'y entreras pas, dans cette terre que Je donne aux enfants d'Israël. » (fr.chabad.org)

### La Fête de Réjouissance

Pendant sept jours, du 15 au 21 Tichri, nous résidons et surtout nous mangeons dans la Soucca, une cabane dont le toit est provisoire, élaborées suivant des règles halakhiques très précises.

La Souccah représente les nuages miraculeux qui entourèrent le peuple juif après sa sortie d'Égypte, lors de la Traversée du Désert, tandis qu'il se dirigeait vers la Terre Sainte. Ces nuages aplatissaient les montagnes et comblaient les vallées qui se trouvaient sur le chemin du peuple juif. Ils le

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Synagogue - Kollél - Mikvé - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707

Le Rabbin Ronen A. Abitbol peut être rejoint au  
(514) 831-4530 - r.abitbol@hekhshalom.com

## Rabbin Ronen A. Abitbol



protégeaient aussi des serpents, scorpions et des flèches ennemies, de même qu'ils nettoyaient et repassaient leurs vêtements sur eux. Lorsque nous résidons dans la Soucca, nous évoquons la miséricorde infinie et éternelle de D-ieu à l'égard de chacun d'entre nous.

Pourquoi célébrons-nous Souccot immédiatement après les Jours Solennels ? Nous avons tous pris de bonnes résolutions pour cette Nouvelle Année. Mais avons-nous réellement changé ? Nous avons promis d'améliorer notre comportement, d'être plus généreux, d'aller plus fréquemment à la synagogue ou de nous défaire d'une mauvaise habitude, toutes choses plus faciles à dire qu'à faire. Une résolution, pour sincère qu'elle soit, est généralement oubliée aussi vite qu'elle a été prise. La raison en est la fragmentation de nos vies. Nos personnalités sont fragmentées. Une partie de nous désire réellement s'améliorer et progresser, alors qu'une autre partie est paresseuse et satisfaite d'elle-même. L'esprit dit une chose, mais le cœur ressent les choses autrement. L'âme a de bonnes intentions, mais le corps n'en fait qu'à sa tête. Alors quand nous entrons dans une Soucca, nous y entrons avec tout notre être : avec notre corps et notre âme, avec notre cœur et notre intellect. C'est la seule mitsva que nous accomplissons avec l'intégralité de ce que nous sommes.

### Le sens mystique

Le Rabbi de Kotsk, grand maître 'hassidique, explique que le sens mystique de la Soucca est le concept de Bitoul, la notion que dans la mesure où une personne se concentre sur elle-même, elle empêche sa relation aussi bien avec autrui qu'avec D-ieu. C'est la raison pour laquelle, durant Souccot, chacun a l'obligation de renoncer à la plupart de ses biens terrestres et de retourner aux choses essentielles, vivant dans des murs vides entouré de sa famille de ses amis et bien évidemment du tout Puissant. Toutefois, une personne consciente de sa détresse personnelle et qui ne peut se dépasser, est donc incapable d'intégrer le sens profond de Souccot et est ainsi exempte d'accomplir cette Mitsva.

La chose la plus importante, au-delà de l'accomplissement de la Mitsva de résider dans la Soucca, est de mettre ce temps à profit pour assimiler le fait que le Tout Puissant nous protège

toujours; comme il a protégé les Juifs avec les Nuées de Gloire en les faisant sortir d'Egypte

### Les Ouchpizim

En rentrant dans la soucca chaque soir, il est bon de faire la déclaration suivante: "Je suis prêt à accomplir la mitsva d'habiter la Soucca". Le Zohar nous enseigne que nos invités de Souccot incluent non seulement ceux qui partagent nos repas de fête, mais également des invités venus des royaumes spirituels. Chaque soir, on souhaite la bienvenue aux Ouchpizim (7 Invités d'honneur):

**1- Abraham, 2- Yits'hak, 3-Yaâcov, 4- Moché, 5- Aharon, 6- Yossef, 7- David**

### En Souvenir du Temple...

Selon la Torah il est d'obligation pour tout homme juif, au cours de la fête de Souccot, de se saisir de quatre espèces végétales. Mais dans la Michna, dans le traité Soucca (41a), il est relaté l'étendue et l'évolution dans le temps de ce commandement: «Au début le Loulav était saisi dans le Sanctuaire durant sept jours et dans la Médina (reste du pays) un seul jour. Une fois le Temple détruit Rabbi Le Talmud nous enseigne que Rabbi Yo'hanan Ben Zakaï institua que l'on prenne le Loulav (même) dans la Médina pendant sept jours en souvenir du Temple».

La situation est donc la suivante: au départ la mitsva durait sept jours au Temple et en reste du pays d'Israël un seul jour. Par la suite, une fois le Temple détruit, l'obligation fut étendue aux sept jours à tout endroit, les six derniers jours qui constituent une innovation étant destinés à garder vivace le souvenir de la pratique du commandement au Temple.

Il ressort donc que de nos jours lorsque nous pratiquons la Mitsva de Loulav, une fois le premier jour passé, c'est dans l'optique de remplir le devoir institué par Rabbi Yo'hanan Ben Zakaï, à savoir d'agir à l'identique de ce qui se faisait au Temple en tant que Zekher (souvenir).

## SIMHAT BETH HACHOEVA

A l'époque du Temple, chaque holocauste, chaque sacrifice rémunérateur, qu'il s'agisse d'une offrande volontaire ou obligatoire y compris les sacrifices publics, devait être accompagné d'une min' ha (composée de farine et d'huile) et d'une libation de vin, la min 'ha était brûlée entièrement sur l'autel, la libation était versée sur l'autel.

Pendant les sept jours de Souccoth, on offrait de plus une libation d'une autre nature: la libation d'eau, « nissou'h hamayim ». C'est après le sacrifice perpétuel du matin, donc une fois chaque jour, que cette libation d'eau était versée, en même temps que celle du vin, sur l'autel des sacrifices. A cet effet, on avait placé deux cuvettes en argent dans le coin sud ouest, sur le plateau de l'autel; ces cuvettes étaient munies d'un bec par lequel le vin d'un côté, l'eau de l'autre, se déversaient dans l'orifice d'évacuation aménagé dans le coin du plateau.

Cette libation d'eau n'est mentionnée dans aucun texte relatif aux sacrifices. Mais comme l'expliquent nos Sages dans le Talmud (Shabbat 103b), la Tora y fait allusion, car dans les passages traitant des sacrifices des sept jours de Souccoth (Nombre 29, 12- 34) il Y a trois variantes: le deuxième jour, un M supplémentaire, le sixième un Yod, le septième un M, l'ensemble de ces lettres formant le mot mayim (eau). Voir d'ailleurs le commentaire de Rachi sur le verset Nombre 29, 18. Cette cérémonie, comme tous les rites observés pendant la fête de Souccoth, était empreinte de joie. Car pour la fête de Souccoth la Tora emploie deux fois l'expression « se réjouir Saméa'h » : dans les versets 14 et 15, chapitre 16 du Deutéronome, il est dit: tu te réjouiras pendant la fête... ; tu fêteras ces sept jours en l'honneur de l'Éternel ton D-ieu, dans le lieu qu'il aura choisi... et tu pourras t'abandonner à la joie vehayito a'h samé-a'h. «Tous les mitsvot de cette fête seront autant de manifestations de joie; celle de la libation d'eau, à l'époque du Temple, était le point culminant de la joie, nos Sages s'inspirant du verset d'Isaïe (12, 2) : « vous puiserez avec allégresse les eaux de cette source salutaire ». Selon la tradition, il s'agit de la fontaine de Siloé, source salutaire parce que les Rois de la dynastie de David se faisaient consacrer près de cette source!

Pendant chacun des jours de la fête, excepté le premier jour et le shabbat 'Hol Hamoèd, les manifestations de joie débutaient après le sacrifice du soir, deux heures avant la nuit, et devaient se poursuivre jusqu'à l'aube du jour suivant! C'est ce que la Michna (traité de Souccah, chap. V, 1) appelle « Simhat Beth Hachoevah », et nos Sages déclarent à ce propos: celui qui n'a pas vu la joie délirante de cette

manifestation dans le Temple, n'a jamais vu une vraie Sim 'ha « lô raah sim 'ha miyamav »!

### Comment Tourner

- Tenez-vous face au Sud. Prenez le Loulav (le bouquet contenant la feuille de palmier, les trois tiges de myrte et les deux branches de saule) dans votre main droite et récitez la bénédiction :  
**Baroukh ata Ado-naï Elo-hénou melekh haolam achère kidéchanou bemitsvotav, vétsivanou al nétilat Loulav**
- Prenez ensuite l'Etrog (le cédrat) dans votre main gauche.

[Si c'est le premier jour de Souccot (ou la première fois que vous accomplissez cette mitsva cette année), récitez également la bénédiction :

**Baroukh ata Ado-naï Elo-hénou melekh haolam chéhé'héyanou vékiyémanou véhiguiyanou lizmane hazéh]** Rassemblez alors le Loulav et l'Etrog. Faites avec le Loulav serré contre l'Etrog trois va-et-vient dans chaque direction. Chaque fois que les quatre espèces sont ramenées vers vous, le bas du bouquet doit toucher votre poitrine (à l'endroit du cœur). **Direction : Vous tourner toujours à votre Droite.**  
**Sud** (côté de la Âzara), **Nord** (côté du Hékhhal), **Est** (à votre droite), **Haut et Bas, Ouest**

### Chemini Âtsérèt - Sim'hat Torah

Chemini Âtsérèt (hors d'Israël), nous prenons encore nos repas dans la Soucca, mais sans prononcer la bénédiction « **Léchèv Bassouca** ».

Sim'hat Torah, nous ne mangeons plus dans la Soucca mais dans nos maisons.

Le soir de Sim'hat Torah, nous accomplissons sept tours de la synagogue en dansant et chantant autour de la Bimah (table) avec les rouleaux de la Torah.

Le matin de Sim'hat Torah, on achève la lecture du cycle annuel de la Torah. Alors, immédiatement, est lue la première section, Béréchit, qui inaugure le cycle de la nouvelle année. Ainsi, demeurons-nous attachés de tout notre être à l'infinie sagesse de la Torah de D-ieu, la force éternelle qui nous porte depuis plus des milliers d'années.

### Coin de la Halkaha - La Soucca

**1-** La Soucca doit être faite essentiellement de trois à quatre parois, au-dessus desquelles on étend le «Sékah» (branches de feuillage, bambous, etc.)